

Let's take a small step(小さな一歩を踏み出そう)

Do you know how many children pass away in the world every second?

Many of these children die from reason we can't imagine. In Israel, there are many conflicts and hundreds of children are killed or injured. Others lose their parents, and are left homeless with no one to care for them. In Sudan, a bad illness called cholera will kill 50000 children this year if they can't get clean water. In Nigeria, more than 10 million children can't go to school. Can you imagine those scenario in Japan? Of course, not. We can go to school and study every day, we can drink clean water whenever we want, we can go to the hospital if we are sick. But in fact, there are many children who can't live like us. This is a fact in the world.

So I am interested in the efforts to help these kinds of kids. Do you know "kokkyo naki ishidan"? They help people in places without medical service or in danger. They have 30000 staff in 70 countries. And they give more than 8 million people much needed medical service every year. They are called "Ishidan" but their service is not only medical but also to support many other workers. For example, nurses, pharmacist, specialist on public health, and so on. They are all volunteers and work through donation from all over the world. So their activities are known in the world, they've even been awarded the noble peace prize in 1999. I am really moved by their volunteer work.

I think it must not happen that many children die from the lack of money or medical service. If they were in Japan, they can grow up and be anything they want. It's unequal. I think volunteer work is really hard because they often have heavy responsibilities, without a salary to live off. But what they do receive is much greater than any salary, and that is an appreciation from many people, and smiles from the kids they help. I think they must be a great treasure for them. I want to work as volunteer saving children all over the world.

At last, what can we do to save the children? I think everyone should know the facts about children around the world. If we donate 3000 yen to the volunteer group, 120 children can have food, water and medical attention needed to live. We can find many ways like this if we pay attention. The most important thing is not someone's big step, but everyone's small step. Let's take a small step together!

(432 words)

<日本語訳>

毎秒世界では何人の子どもたちがなくなっていると思うだろうか。

多くの子どもたちは私たちが想像できない理由で亡くなっている。イスラエルでは多くの衝突があり、何百もの子どもたちが死傷している。そのほかは両親を失い、家なく彼らを助けるものが誰もいない状況である。スーダンでは、きれいな水が得ることができないならば、コレラと呼ばれる悪い病気により今年だけで5万もの子どもが亡くなるであろう。ナイジェリアでは、1000万人以上もの子どもたちが学校に行くことができないのだ。こうしたシナリオが日本で想像できるだろうか。もちろんできないだろう。私たちは学校に行くことができ、勉強も毎日できる、そしていつだってきれいな水が飲め、病気にかかった時には病院に行くこともできる。でも、私たちのように生きられない子どもたちもたくさんいる。これが世界の真実なのだ。

だからこうした子どもたちを助けるための方策に興味がある。「国境なき医師団」を知っているだろうか。彼らは医療が行き届かない危険なところにおいても援助を行う。70カ国、3万人の団員がおり、毎年800万を超える医療を必要とする人々へと支援を行っている。彼らは「医師団」とは呼ばれるが、彼らの支援は医療だけでなく、他の労働者を支援することでもある。たとえば看護師や薬剤師、公医療の専門家などでもある。彼らは全てボランティアであり、世界中からの寄付のもと働いている。つまり、彼らの活動は世界中に知られており、1999年にノーブル平和賞を受賞した。私は彼らのボランティア活動に本当に心動かされた。

私は多くの子どもたちがお金がないことや、医療が行き届かないことで亡くなるということはあってはならないことだと考える。もし彼らが日本にいたならば、彼らは成長し、なりたいものにだってなれたはずだ。不公平だ。ボランティア活動は本当に大変だと思う、なぜならそれには大きな責任や生きていくための賃金といったものを受け取らないからである。一方で彼らが受け取るものはそういった賃金以上のもっと素晴らしいもので、それは多くの人々からの感謝、そして子どもたちからの笑顔である。彼らにとって素晴らしい宝物であるに違いない。

最後に、子どもたちを救うために私たちは何ができるだろうか。それはみんなが世界中の子どもたちに関する真実を知るべきだと思う。もし私たちが3千円をボランティア団体に寄付したならば、120人の子どもたちが食糧や水、そして生きるために必要な治療を受けることができる。目を向けることで、私たちはこうした多くの方法を見つけることができる。最も重要なことは誰かの「大きな一歩」でなく、みんなの「小さな一歩」なのである。共に「小さな一歩」を踏み出そう！